



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



17943/1/11 REV 1

(OR. en)

PRESSE 471
PR CO 75

PRESSEMEDDELELSE

3131. samling i Rådet

Beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik

Den 1.-2. december 2011 i Bruxelles

Formænd

Władysław KOSINIAK-KAMYSZ

Arbejds- og socialminister

Radosław MLECZKO

Understatssekretær, Arbejds- og Socialministeriet

Bartosz ARŁUKOWICZ

Sundhedsminister

Adam FRONCZAK

Understatssekretær, Sundhedsministeriet

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5272 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

17943/1/11 REV 1

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Beskæftigelse og socialpolitik

Rådet nåede frem til en generel indstilling til en ændret forordning om **koordinering af de sociale sikringsordninger**.

Eftersom der ikke kunne opnås kvalificeret flertal, nåede Rådet ikke til politisk enighed om at forlænge den krisebetingede undtagelse vedrørende **Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen**.

Rådet havde en orienterende debat om gennemførelsen af **Europa 2020-strategien** inden for beskæftigelse og det socialpolitiske område og gjorde status over forhandlingerne om direktiverne om **barselsorlov, ligestilling** og sikkerhedsforskrifter i forbindelse med arbejdstageres eksponering for **elektromagnetiske felter**.

Rådet vedtog konklusioner om **aldring** og om **forening af arbejdsliv og familieliv**.

Sundhed og forbrugerpolitik

Ministrene vedtog tre sæt konklusioner om:

- forebyggelse, tidlig diagnosticering og behandling af **kroniske luftvejssygdomme hos børn**
- tidlig påvisning og behandling af **børns kommunikationsproblemer**, herunder brugen af e-sundhedsværktøjer og innovative løsninger
- mindske af forskellene på sundhedsområdet i EU gennem en samordnet indsats for at **fremme sund livsstil**.

Ministrene udvekslede desuden synspunkter om Kommissionens forslag til **Sundhed for Vækstprogrammet 2014-2020**.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
 PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK.....	7
Koordinering af de sociale sikringsordninger	7
Direktivet om arbejdstagernes eksponering for elektromagnetiske felter	8
Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen	9
Barselsorlovsdirektivet.....	10
Ligebehandlingsdirektivet.....	11
Beskæftigelse og socialpolitik i Europa 2020-strategien.....	12
Aldring: en mulighed for arbejdsmarkedet og for udvikling af sociale tjenesteydelser og aktiviteter i lokalsamfundet.....	14
Forening af arbejdsliv og familieliv i forbindelse med Beijinghandlingsprogrammet.....	15
Fri bevægelighed for arbejdstagere fra Bulgarien og Rumænien	16
EVENTUELT (beskæftigelse og socialpolitik)	17
SUNDHED OG FORBRUGERPOLITIK	19
Kroniske luftvejssygdomme hos børn.....	19
Børns kommunikationsproblemer	20
Mindskelse af forskellene på sundhedsområdet ved at fremme sund livsstil	21
Sundhed for Vækst-programmet 2014-2020.....	22
EVENTUELT (sundhed og forbrugerpolitik).....	23

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*KULTUR*

- Det europæiske kulturarvsmærke 24

TURISME

- Projekter samfinansieret af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling – *Rådets konklusioner* 24

LANDBRUG

- Statistikker vedrørende flerårige kulturer 25

UDNÆVNELSER

- Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg 25
- Regionsudvalget 25

DELTAGERE**Belgien:**

Joëlle MILQUET

Jean-Marc DELIZÉE

Bulgarien:

Stefan KONSTANTINOV

Alexander EVTIMOV

Den Tjekkiske Republik:

Jaromir DRÁBEK

Vítězslav VAVROUŠEK

Danmark:

Mette FREDERIKSEN

Karen Angelo HÆKKERUP

Astrid Krag KRISTENSEN

Manu SAREEN

Tyskland:

Annette WIDMANN-MAUZ

Guido PERUZZO

Estland:

Hanno PEVKUR

Irland:

James REILLY

Ciaran CANNON

Grækenland:

Georgios KOUTROUMANIS

Andreas LOVERDOS

Spanien:

María Luz RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ

Alfonso JIMÉNEZ PALACIOS

Constantino SOTOCA CARRASCOSA

Frankrig:

Xavier BERTRAND

Philippe LEGLISE-COSTA

Italien:

Renato BALDUZZI

Elsa FORNERO

Cypern:

Sotiroula CHARALAMBOUS

Stavros MALAS

Letland:

Ilze VIŅČELE

Rinalds MUCIŅŠ

Litauen:

Audrius BITINAS

Nora RIBOKIENE

Luxembourg:

Michèle EISENBARTH

Vicepremierminister samt beskæftigelses- og
ligestillingsminister med ansvar for migrations- og
statssekretær for sociale spørgsmål

Sundhedsminister

Befuldmægtiget minister (socialpolitik og beskæftigelse,
Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU),
den faste repræsentation)

Arbejds- og socialminister

Vicesundhedsminister

Beskæftigelsesminister

Integrations- og socialminister

Minister for sundhed og forebyggelse

Minister for ligestilling og kirke og minister for nordisk
samarbejdeStatssekretær, forbundsminister for uddannelse og
forskning

Stedfortrædende fast repræsentant

Socialminister

Sundheds- og børneminister

Viceminister med særligt ansvar for uddannelse og kvali-
fikationer, Ministeriet for Uddannelse og Kvalifikationer

Minister for beskæftigelse og social beskyttelse

Minister for sundhed og social solidaritet

Statssekretær for beskæftigelse

Statssekretær for sundhed

Uddannelses- og beskæftigelsesminister i den selvstyrende
region Murcia

Arbejds-, beskæftigelses- og sundhedsminister

Stedfortrædende fast repræsentant

Sundhedsminister

Sundheds- og velfærdsminister

Arbejdsminister og minister for social sikring

Sundhedsminister

Velfærdsminister

Statssekretær, Sundhedsministeriet

Vicesocial- og vicearbejdsminister

Vicesundhedsminister

Stedfortrædende fast repræsentant

Ungarn:

Miklós RÉTHELYI
Sándor CZOMBA

Minister for nationale ressourcer
Statssekretær, Økonomiministeriet

Malta:

Joe CASSAR

Minister for sundhed, ældrespørgsmål og lokale behandlings- og omsorgstilbud
Statssekretær for forbrugere, fair konkurrence, lokalråd og offentlig høring

Chris SAID

Nederlandene:

Henk KAMP
Derk OLDENBURG

Social- og beskæftigelsesminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Rudolf HUNDSTORFER

Forbundsminister for arbejde, sociale spørgsmål og forbrugerbeskyttelse
Stedfortrædende fast repræsentant

Harald GÜNTHER

Polen:

Władysław KOSINIAK-KAMYSZ
Radosław MLECZKO
Bartosz ARŁUKOWICZ
Adam FRONCZAK

Arbejds- og socialminister
Understatssekretær. Arbejds- og Socialministeriet
Sundhedsminister
Understatssekretær, Sundhedsministeriet

Portugal:

Pedro MOTA SOARES
Pedro SILVA MARTINS

Socialminister
Statssekretær for beskæftigelse

Rumænien:

Sulfină BARBU
Adrian STREINU-CERCEL

Arbejds-, familie- og socialminister
Statssekretær, Sundhedsministeriet

Slovenien:

Uroš VAJGL

Stedfortrædende fast repræsentant

Slovakiet:

Lucia NICHOLSONOVA
Peter JAVORCÍK

Statssekretær, Arbejds-, Familie- og Socialministeriet
Stedfortrædende fast repræsentant

Finland:

Paula RISSIKKO
Lauri IHALAINEN
Maria GUZENINA-RICHARDSON

Social- og sundhedsminister
Arbejdsminister
Omsorgsminister

Sverige:

Hellevi ENGSTRÖM
Göran HÄGGLUND
Jan OLSSON

Beskæftigelsesminister
Social- og sundhedsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Det Forenede Kongerige:

Chris GRAYLING
Andy LEBRECHT

Beskæftigelsesminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Kommissionen

Viviane REDING
László ANDOR
John Dalli

Næstformand
Medlem
Medlem

BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK

Koordinering af de sociale sikringsordninger

Rådet vedtog med kvalificeret flertal en generel indstilling til ændringerne af forordning (EF) nr. 883/2004 og (EF) nr. 987/2009 om koordinering af de sociale sikringsordninger ([17421/11](#) + [ADD 1](#)) og banede derved vej for, at der kan opnås enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandling.

Formålet med ændringerne er at finde en tilfredsstillende løsning på situationen med fuldtidsledige, tidligere selvstændige grænsearbejdere, som har været forsikret mod arbejdsløshed i det land, hvor de senest udøvede deres virksomhed, og som er vendt tilbage til deres bopælsmedlemsstat, hvor det ikke er muligt at forsikre sig mod risikoen for arbejdsløshed (ny artikel 65a i forordning (EF) nr. 883/2004).

Med artikel 65a indføres en undtagelse, hvorved det land, hvor vedkommende senest udøvede sin virksomhed, udreder arbejdsløshedsydelse til den fuldtidsledige selvstændige person, som havde bopæl uden for den kompetente medlemsstat, hvis der ikke er nogen mulighed for, at nogen kategori af selvstændige kan være omfattet af arbejdsløshedsunderstøttelsessystemet i bopælsmedlemsstaten.

De vedtagne ændringer omfatter også brug af hjemmebase som kriterium for fastlæggelsen af, hvilken lovgivning der skal gælde for flypersonale (nyt stykke i artikel 14 i forordning (EF) nr. 987/2009).

Formålet med ændringen er at præcisere begrebet om "hjemsted eller forretningssted" som "hjemmebase" for flypersonale. Hjemmebasen er det sted, hvorfra flypersonalet ved opfyldelsen af aftalen sædvanligvis udfører sit arbejde.

Direktivet om arbejdstagernes eksponering for elektromagnetiske felter

Rådet noterede sig en fremskridtsrapport om et direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (elektromagnetiske felter) ([17019/11](#)).

Formålet med forslaget er at revidere direktiv 2004/40/EF for at tage hensyn til nye videnskabelige undersøgelser og samtidig sikre et højt beskyttelsesniveau for arbejdstagere og bl.a. evaluere eksponeringsgrænseværdierne i forbindelse med MRI-scannere.

Direktiv 2004/40/EF blev vedtaget sammen med andre foranstaltninger, der skal beskytte arbejdstagere mod sundhedsvirkninger, som skyldes støj, vibrationer og optisk stråling. Kort efter vedtagelsen af direktivet i 2004 blev det dog af medicinske kredse, der arbejdede med MRI-teknikken (magnetisk resonans-billeddannelse), fremført, at deres aktiviteter ville blive hæmmet af de strenge eksponeringsgrænseværdier, der var fastsat heri.

På grund af disse vanskeligheder med anvendelsen af direktivet og for at give tid til, at det kan blive ændret i lyset af de nye videnskabelige oplysninger, besluttede Europa-Parlamentet og Rådet at ud sætte gennemførelsen af direktivet til den 30. april 2012.

Trods betydelige fremskridt i Rådets organer, og i betragtning af at sagen er meget kompleks og teknisk, er der fortsat behov for flere drøftelser med eksperter om to vigtige spørgsmål: angivelse af eksponeringsbegrænsninger og undtagelse(r) fra bindende eksponeringsgrænseværdier.

Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen

Rådet nåede ikke til politisk enighed om at forlænge den krisebetingede undtagelse vedrørende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF), eftersom der ikke kunne opnås kvalificeret flertal.

Formandskabet kunne dog aflægge rapport om de hidtidige fremskridt baseret på rapporten i dok. [16706/4/11 REV 4](#).

Formålet med forslaget til forordning er at forlænge den krisebetingede undtagelse (der blev indført i 2009 og udløber den 31. december 2011) med yderligere to år indtil den 31. december 2013, dvs. indtil den nuværende flerårige finansielle ramme udløber. Forlængelsen af undtagelsen sker således med forbehold af forhandlingerne om EGF's fremtid.

EGF blev oprettet i 2006 ved forordning (EF) nr. 1927/2006 med det formål at yde støtte til arbejdstagere, der blev afskediget som følge af ændringer i verdens handelsmønstre. Ved at medfinansiere aktive arbejdsmarkedspolitiske foranstaltninger havde EGF til formål at fremme arbejdstagernes tilbagevenden til arbejdsmarkedet i sektorer, geografiske områder eller regioner, der kommer ud for pludselige, alvorlige økonomiske forstyrrelser.

I lyset af omfanget af den finansielle og økonomiske krise i 2008 foreslog Kommissionen en første revision af forordningen. Formålet med 2009-revisionen var bl.a. at indføre en midlertidig undtagelse som led i Europas kriseberedskab og gøre EGF til et tidligt og mere effektivt kriseinterventionsredskab i tråd med de grundlæggende principper om solidaritet og social retfærdighed.

Denne undtagelse udvidede EGF's anvendelsesområde til at dække støtte til arbejdstagere, der er blevet afskediget som en direkte følge af den finansielle og økonomiske krise, og øgede EGF's medfinansiering fra 50 til 65 %.

Siden indførelsen af den krisebetingede undtagelse har der været en kraftig stigning i antallet af ansøgninger om EGF-støtte og en stigning i antallet af medlemsstater, der søger om EGF-støtte: Mellem maj 2010 og juli 2011 blev der indgivet 62 ansøgninger om støtte til 52 875 arbejdstagere til et samlet beløb på 275 857 280 EUR.

Barselsorlovsdirektivet

Rådet gjorde status over de hidtidige fremskridt med barselsorlovsdirektivet på basis af formandskabets rapport ([17029/11](#)).

Rapporten drager følgende foreløbige konklusioner:

- Barselsorlov (også kortere end 20 uger) med fuld løn er der ingen opbakning til.
- Den mulighed, der havde størst tilslutning fra delegationerne, var at overveje yderligere ydelser i form af sygedagpenge. Flere delegationer gav udtryk for betænkeligheder, eftersom "sygedagpenge" i sig selv er et uklart begreb (der findes forskellige niveauer af sygedagpenge, herunder lovbestemte og bidragsfinansierede sygedagpenge, og niveauet kan desuden afhænge af sygdommens varighed).
- Der var endvidere en vis opbakning til en mulighed, der indebærer barselsydelse med et loft, som grundlag for videre drøftelser.
- Mens nogle delegationer mente, at passerellebestemmelsen var en interessant mulighed, var der andre, der ikke kunne acceptere denne tilgang.

Endvidere konkluderes det, at på baggrund af de drøftelser, der nyligt har fundet sted, og det uformelle ministermøde den 21. oktober i Krakow står det helt klart, at Rådet ikke kan acceptere en barselsorlov på 20 uger med fuld løn. I betragtning af at medlemsstaternes barselsbeskyttelse og sociale sikringssystemer er meget forskellige, og under hensyntagen til de finansielle konsekvenser især i krisetider kan indførelsen af en sådan løsning få uheldige virkninger.

Ligebehandlingsdirektivet

Rådet gjorde status over de hidtidige fremskridt med forhandlingerne om direktivet om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering ([16525/11](#)).

Direktivforslaget har nu været under behandling i Rådet i over tre år. Det vil udvide EU's lovgivning til at omfatte nye områder baseret på artikel 19 i EU-traktaten.

Under det polske formandskab har drøftelserne i Rådets organer fokuseret på ét specifikt emne, nemlig bestemmelserne vedrørende alder som forskelsbehandlingsfaktor. I visse tilfælde er det berettiget at forskelsbehandle. For eksempel er det nødvendigt med aldersbegrænsninger for at beskytte mindreårige.

Der er behov for yderligere drøftelser om en række udestående spørgsmål, herunder:

- kompetencefordeling, det generelle anvendelsesområde og nærhedsprincippet
- bestemmelserne om handicappede, herunder adgang og tilpasninger i rimeligt omfang for handicappede
- tidsplanen for gennemførelse
- retssikkerhed i direktivet som helhed.

Beskæftigelse og socialpolitik i Europa 2020-strategien

Rådet havde en orienterende debat om beskæftigelse og socialpolitik i forbindelse med Europa 2020-strategien på grundlag af formandskabets baggrundsnotat ([17426/11](#)).

Rådet noterede sig Kommissionens forelæggelse af den årlige vækstundersøgelse for 2012 såvel som udkastet til den fælles rapport om beskæftigelsen, der er knyttet som bilag til undersøgelsen ([17229/11](#) + [ADD 3](#)).

Ministrene analyserede det første års erfaringer og gav udtryk for deres forventninger til det andet år i gennemførelsen af strategien inden for beskæftigelse og socialpolitik.

De understregede, at programmerne for finanspolitisk konsolidering og reform bør være velafbalancerede for så vidt angår programmernes sociale indvirkning og den europæiske sociale model. Vækst skal gå hånd i hånd med jobskabelse. Indsatsen bør koncentrere sig om de unge og langtidsledige ved at tilbyde dem uddannelses- og handlingsprogrammer, således at de kan forbedre deres færdigheder og vende tilbage til arbejdsmarkedet. Ministrene understregede også, at det er afgørende at vende tilbage til arbejdsmarkedet for at undslippe fattigdom og social udstødelse.

Kommissionen påpegede, at EU må komme med et overbevisende svar på krisen, eftersom ikke kun finanspolitiske spørgsmål, men også den sociale samhørighed og den europæiske sociale model er på spil. Finanspolitisk konsolidering er nødvendig, men bør ledsages af jobskabelse og genoprettelse af tilliden. Den fortsat høje ledighed i EU og det voksende antal mennesker, der er i fare for at havne i fattigdom, kræver resolut handling. De, der er hårdest ramt af ledighed og økonomisk inaktivitet, risikerer at miste deres færdigheder og forlade arbejdsmarkedet. I løbet af de seneste tre år er ungdomsledigheden steget fra 15 til 21 %. Det er Europas pligt at sikre, at en hel generation ikke går tabt på grund af krisen.

Rådet vedtog **konklusioner** ([17423/11](#)) om opfølgningen af det første europæiske semester, der både evaluerer det allerede udførte arbejde og opridser, hvordan gennemførelsen bør fortsætte i 2012. Konklusionerne er i store træk baseret på den tematiske rapport, som Beskæftigelsesudvalget har udarbejdet, og en udtalelse fra Udvalget for Social Beskyttelse.

Den tematiske rapport omfatter en række spørgsmål ([17239/11](#)). For det første undersøges arbejdskraftomkostningernes og lønpolitikernes rolle. Rapporten ser på arbejdskraftomkostningernes rolle for produktiviteten, inflationen eller deflationen og den internationale konkurrenceevne samt for den økonomiske vækst generelt. Rapporten ser også på arbejdsmarkedsdeltagelse og jobskabelse. Der lægges navnlig vægt på kvindelige arbejdstageres og ældre arbejdstageres arbejdsmarkedsdeltagelse. Det er vigtigt, at disse arbejdstagere har tilstrækkeligt incitament til at deltage. Incitamenterne kan omfatte passende beskatning og ydelser og et tilstrækkeligt udbud af omsorgsfaciliteter, navnlig for børn.

Rådet godkendte også ovennævnte **udtalelse fra Udvalget for Social Beskyttelse** i afventning af den fulde rapport om den sociale dimension af Europa 2020, der er planlagt til begyndelsen af 2012 ([17050/11](#)). Udtalelsen fokuserer på krisens sociale konsekvenser, idet det understreges, at de sociale konsekvenser har vist, at der er tale om markante virkninger, f.eks. det øgede antal modtagere af mindsteindkomst, bistandsydelser og boligstøtte. De sociale sikringsordninger er under stigende pres som følge af den langvarige økonomiske krise. Det er derfor helt afgørende, at vores sociale beskyttelsessystemer fortsat tilbyder beskyttelse og forbedrer folks beskæftigelsessevne.

Formandskabet opsummerede debattens vigtigste aspekter på følgende vis:

- Der kræves øjeblikkelig handling. Trods krisen er det vigtigt at styrke indsatsen for at øge beskæftigelsen og forbedre den sociale samhørighed.
- Der er brug for strukturelle reformer, f.eks. i overførsels- og pensionssystemerne.
- Det er vigtigt, at der er overensstemmelse mellem uddannelserne og de færdigheder, der kræves på arbejdsmarkedet.
- EPSCO-Rådet spiller en rolle i den økonomiske styringsproces.
- Og frem for alt skal optimismen råde i EU.

Formandskabet vil forelægge konklusionerne og de dertil knyttede dokumenter som EPSCO-Rådets bidrag til Det Europæiske Råds møde den 9. december. På Det Europæiske Råds møde vil de medlemsstater, som deltager i europluspagten, gøre status over, hvordan gennemførelsen skrider frem på nationalt plan, navnlig på beskæftigelsesområdet.

Aldring: en mulighed for arbejdsmarkedet og for udvikling af sociale tjenesteydelser og aktiviteter i lokalsamfundet

Rådet vedtog konklusioner om aldring som en mulighed for arbejdsmarkedet og for udvikling af sociale tjenesteydelser og aktiviteter i lokalsamfundet ([16474/11](#)).

På baggrund af de demografiske forandringer, som EU i øjeblikket står over for, og som er uden fortilfælde, kræver konklusionerne større inddragelse af og en aktiv rolle til ældre.

De ældre udgør et stort potentiale for Europas fremtidige konkurrenceevne og velstand i økonomien og samfundslivet. Dette bør blandt andet opnås ved at fjerne hindringerne for beskæftigelse, skabe bedre arbejdsvilkår, løse spørgsmålet om tidlig tilbagetrækning fra arbejdsmarkedet, bekæmpe forskelsbehandling og investere i livslang læring.

Konklusionerne kommer også på det rette tidspunkt i lyset af det forestående europæiske år for aktiv aldring og solidaritet mellem generationerne (2012).

Forening af arbejdsliv og familieliv i forbindelse med Beijinghandlingsprogrammet

Rådet vedtog konklusioner om forening af arbejdsliv og familieliv i forbindelse med Beijinghandlingsprogrammet ([17420/11](#)).

Det er vigtigt at hjælpe kvinder og mænd med at forene deres pligter på arbejdspladsen med deres forpligtelser som forældre og omsorgspersoner. At finde den rette balance er ikke kun godt for familier: Det er også godt for økonomien, da det giver flere muligheder for at indfri deres potentiale på arbejdsmarkedet.

Konklusionerne opfordrer til, at der gøres en indsats for at støtte foreningen af arbejdsliv, familieliv og privatliv, f.eks. gennem forskellige former for pasningsordninger, familierelaterede orlovsordninger og fleksible ordninger på arbejdspladsen. Konklusionerne fremhæver også behovet for at sikre, at politikker, der skal skabe balance mellem arbejdsliv og familieliv, ikke skader kvinders karrieremuligheder og økonomiske situation. Disse spørgsmål er også relevante i forbindelse med Europa 2020-strategien, hvor der er fastsat et beskæftigelsesmål på 75 % for kvinder og mænd mellem 20 og 64 år.

Konklusionerne skal ses i forlængelse af en rapport fra Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder ([16835/11 ADD 1](#)), som blev udarbejdet i forbindelse med opfølgningen af Beijinghandlingsplanen.

Beijinghandlingsprogrammet er FN's dagsorden for at fremme kvinders indflydelse og status.

En stor del af Rådets arbejde med ligestilling mellem kvinder og mænd finder sted inden for Beijinghandlingsprogrammets rammer.

Fri bevægelighed for arbejdstagere fra Bulgarien og Rumænien

Rådet noterede sig Kommissionens beretning om funktionsmåden for overgangsordningerne for fri bevægelighed for arbejdstagere fra Bulgarien og Rumænien ([16923/11](#) + [ADD 1](#)).

Under frokosten drøftede ministrene "ungdomsbeskæftigelse" på grundlag af formandskabets baggrundsnotat ([17590/11](#)).

EVENTUELT (beskæftigelse og socialpolitik)– **Første årskonference i den europæiske platform mod fattigdom og social udstødelse**

Formandskabet og Kommissionen orienterede Rådet om første årskonference i den europæiske platform mod fattigdom og social udstødelse, som blev afholdt den 17.-18. oktober i Krakow.

– **Lovgivningsforslag på migrationsområdet**

Formandskabet orienterede Rådet om,

- at Rådet den 24. november vedtog sin førstebehandlingsholdning om direktivet om **en kombineret tilladelse**, og
- at der er gjort betydelige fremskridt med forslagene om **virksomhedsinterne udstationeringer og sæsonarbejdere**.

– Kommissionen orienterede Rådet om den aktuelle situation hvad angår

- revisionen af direktivet om **arbejdstid**
- de planlagte forslag vedrørende **udstationering af arbejdstagere**
- nationale **strategier for romaernes integration** og
- kvinder i bestyrelser.

- Uformelt møde for familie- og ligestillingsministrene

Formandskabet orienterede Rådet om det uformelle møde for familie- og ligestillingsministre, der blev afholdt den 21. oktober 2011 i Krakow, samt om formandskabets konferencer.

- Det kommende formandskabs arbejdsprogram

Den danske delegation gav Rådet en indledende præsentation af formandskabets program for det første halvår af 2012.

SUNDHED OG FORBRUGERPOLITIK

Kroniske luftvejssygdomme hos børn

Rådet vedtog konklusioner om forebyggelse, tidlig diagnosticering og behandling af kroniske luftvejssygdomme hos børn ([16709/11](#)), der opfordrer medlemsstaterne til i deres sundhedsprogrammer at tage passende hensyn til forebyggelse, tidlig diagnosticering og behandling af kroniske luftvejssygdomme hos børn. Medlemsstaterne bør desuden øge befolkningens bevidsthed om disse sygdomme, styrke rygeforebyggelses- og rygestopprogrammerne for gravide og følge Rådets henstilling om røgfri miljøer ([15937/09](#)). Kommissionen opfordres til at bistå medlemsstaterne med at udvikle og gennemføre effektive politikker til forebyggelse af kroniske luftvejssygdomme hos børn, forbedre netværkssamarbejdet mellem de institutioner, der har ansvaret for gennemførelsen af medlemsstaternes programmer, styrke samarbejdet mellem de nationale centre og styrke de nuværende internationale forskningsnet.

Kroniske luftvejssygdomme hos børn er en af det polske formandskabs prioriteter på folkesundhedsområdet.

Allergisk rhinit og astma er de mest forekommende luftvejssygdomme hos børn, og astma er den mest almindelige årsag til skadestuebesøg og hospitalsindlæggelser blandt børn.

Konklusionerne tager hensyn til resultaterne af ekspertkonferencen "Forebyggelse og kontrol af astma og allergi hos børn i EU set ud fra et folkesundhedssynspunkt: Det haster med at få udbedret manglerne", der fandt sted den 21.-22. september 2011 i Warszawa og fremhævede, at det haster med at forbedre forebyggelsen, den tidlige diagnosticering og behandlingen af kroniske luftvejssygdomme hos børn ved at tage disse spørgsmål op i sundhedspolitikken på lokalt, regionalt og nationalt plan og på EU-plan. Spørgsmålet om kroniske luftvejssygdomme hos børn blev også taget op på ministerkonferencen "Solidaritet på sundhedsområdet. Mindskelse af sundhedsforskellene i EU", der blev afholdt den 7.-8. november 2011 i Poznań.

Børns kommunikationsproblemer

Rådet vedtog konklusioner om tidlig påvisning og behandling af børns kommunikationsproblemer, herunder brugen af e-sundhedsværktøjer og innovative løsninger ([16620/11](#)), der opfordrer medlemsstaterne til fortsat at prioritere tidlig påvisning ved screening og opfølgning med hensyn til børns høre-, syns- og taleproblemer. Medlemsstaterne bør sammen med Kommissionen tage området børns kommunikationsproblemer op som led i den løbende arbejdsproces vedrørende europæiske referencenetværk, der skal gennemføres i overensstemmelse med direktivet om grænseoverskridende sundhedsydelse, og desuden tage behørigt hensyn til dette spørgsmål i forbindelse med EU's aktuelle initiativer på e-sundhedsområdet, herunder e-sundhedsnetværket. Kommissionen opfordres til at vedtage kriterierne og betingelserne for de europæiske referencenetværk inden udgangen af 2013 under hensyntagen til erfaringerne fra samarbejdet mellem de specialiserede centre for behandling af kommunikationsproblemer.

Ifølge Verdenssundhedsorganisationen (WHO) kan halvdelen af alle tilfælde af døvhed og nedsat hørelse undgås ved forebyggelse, tidlig diagnose og regulering.

Konklusionerne tager hensyn til konklusionerne fra 10. kongres i den europæiske sammenslutning af audiologiskelskaber (EFAS), der blev afholdt den 22.-25. juni 2011 i Warszawa, hvor børns kommunikationsproblemer og betydningen af tidlig påvisning og indgriben blev fremhævet.

På Polens initiativ undertegnede repræsentanter for europæiske videnskabelige selskaber for høre-, syns- og talebehandling den 22. juni 2011 "den europæiske konsensus om høre-, syns- og talescreening af børn, der begynder i skolen".

Mindskelse af forskellene på sundhedsområdet ved at fremme sund livsstil

Rådet vedtog konklusioner om mindskelse af forskellene på sundhedsområdet i EU gennem en samordnet indsats for at fremme sund livsstil ([16708/11](#)), der opfordrer medlemsstaterne til at videreføre, styrke og udvikle politikkerne og foranstaltningerne til fremme af sund livsstil og tackling af de sociale determinanter med henblik på at mindske sundhedsforskellene. Medlemsstaterne og Kommissionen opfordres desuden til at opretholde og om nødvendigt styrke de foranstaltninger og politikker, der har vist sig at være virkningsfulde med hensyn til mindskelse af sundhedsforskellene, til at fremme effektiv gennemførelse af "sundhed i alle politikker"-tilgangen med fokus på lighed og til at styrke samarbejdet og gøre bedre brug af de eksisterende netværk. Konklusionerne opfordrer endvidere til fremme af sund livsstil gennem tobakskontrol, nedbringelse af fedt, salt, sukker og energi i fødevarer, gennemførelse af henstillingerne fra Verdenssundhedsorganisationen (WHO) om markedsføring af fødevarer og ikkealkoholiske drikkevarer samt gennemførelse af effektive alkoholpolitikker og forbedring af bymiljøerne.

Ifølge Kommissionen er der store forskelle på sundhedsområdet blandt medlemsstaterne. For eksempel varierer sandsynligheden for, at et barn dør inden sin første fødselsdag, med faktor fem. Den forventede levetid ved fødslen varierer med otte år (for kvinder) og fjorten år (for mænd). I alle medlemsstaterne har faktorer såsom beskæftigelse, indkomst, uddannelsens varighed og etnisk tilhørsforhold stor indflydelse på sygdomsniveau og levealder. I Europa i dag er seks af de syv største risikofaktorer med hensyn til for tidlig død (blodtryk, kolesterol, kropsmasseindeks, utilstrækkelig indtagelse af frugt og grønt, manglende fysisk aktivitet og alkoholmisbrug) forbundet med, hvordan vi spiser, drikker og bevæger os.

Konklusionerne tager hensyn til resultaterne af ekspertmødet "Alkoholpolitik i Polen og i resten af Europa: medicinske og økonomiske ulemper ved alkoholforbrug", der blev afholdt den 11.-12. oktober 2011 i Poznań, og af ministerkonferencen "Solidaritet på sundhedsområdet. Mindskelse af sundhedsforskellene i EU", der blev afholdt den 7.-8. november 2011 i Poznań.

Sundhed for Vækst-programmet 2014-2020

Ministrene havde en udveksling af synspunkter om et udkast til forordning om Sundhed for Vækst-programmet, det tredje flerårige EU-handlingsprogram for sundhed for perioden 2014-2020 ([16796/11](#)).

Generelt hilste ministrene Kommissionens forslag velkommen, især idéen om at fokusere EU's sundhedsstøtte på færre prioriteter, der giver en klar merværdi for EU. Ministrene delte den opfattelse, at sundhed ikke kun er en omkostningsfaktor, men også er en vigtig drivkraft for økonomisk vækst. De mente, at principperne for gennemførelsen af programmet afspejler de anbefalinger, der er fremsat som resultat af evalueringen af tidligere programmer. Den foreslåede forenkling af ansøgningsprocedurerne fik også bred støtte. Arbejdet med forordningsudkastet vil fortsætte under det kommende danske formandskab.

Det foreslåede program bygger på det nuværende program, der løber indtil udgangen af 2013. Det har til formål at støtte og supplere medlemsstaternes indsats for at nå fire mål:

- udvikling af innovative og bæredygtige sundhedssystemer
- øget adgang til bedre og sikrere sundhedsydelser til borgerne
- sundhedsfremme og sygdomsforebyggelse samt
- beskyttelse af borgerne mod grænseoverskridende sundhedstrusler.

Kommissionen foreslår at yde 446 mio. EUR i støtte til det nye program med forbehold af enighed om den flerårige finansielle ramme (FFR).

EVENTUELT (sundhed og forbrugerpolitik)**– Oplysninger om lægemidler og lægemiddelovervågning**

Kommissionen orienterede Rådet om, at den vil opdele sine forslag i dels oplysninger til offentligheden om lægemidler, dels lægemiddelovervågning.

– Det polske formandskab – resultater og konferencer

Det polske formandskab orienterede Rådet om resultatet af de konferencer, der er blevet afholdt siden juli.

– UNAIDS

Formandskabet orienterede ministrene om FN's fælles program for bekæmpelse af hiv/aids, UNAIDS.

– Fødevarer

Rådet noterede sig formandskabets statusrapport om udkastet til forordning om fødevarer bestemt til spædbørn og småbørn samt fødevarer til særlige medicinske formål ([17469/11](#)).

– Folkesundhedsgruppen på Højt Plan

Formandskabet orienterede ministrene om det møde i Folkesundhedsgruppen på Højt Plan, der fandt sted den 10. oktober 2011 i Bruxelles ([17658/11](#)).

– Det europæiske innovationspartnerskab

Kommissionen orienterede Rådet om det europæiske innovationspartnerskab og navnlig pilotprojektet om aktiv og sund aldring ([17658/11](#)).

– Det kommende formandskabs arbejdsprogram

Danmark, der varetager det kommende formandskab for EU-Rådet, orienterede ministrene om sit arbejdsprogram.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**KULTUR****Det europæiske kulturarvsmærke**

Rådet vedtog en afgørelse om praktiske foranstaltninger og procedurer for Rådets udnævnelse af fire medlemmer af den europæiske jury, hvis opgave består i at udvælge de steder, der skal tildeles det europæiske kulturarvsmærke¹, og efterfølgende overvåge disse ([16808/11](#)).

Dette mærke kan tildeles "steder" med stærk symbolsk – og ikke blot æstetisk – værdi med hensyn til europæisk historie og kulturarv (f.eks. monumenter, naturlandskaber, undersøiske, arkæologiske og industrielle steder, byområder, kulturlandskaber og kulturgjenstande). Det tilsigter også at styrke de europæiske borgeres, og især de unges, tilhørsforhold til Europa.

TURISME**Projekter samfinansieret af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling – Rådets konklusioner**

Rådet vedtog konklusioner om Revisionsrettens særberetning nr. 6/2011 om effektiviteten af turismeprojekter, der blev samfinansieret af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling.

Konklusionerne er gengivet i [16947/11](#).

¹ [EUT L 303 af 22.11.2011](#).

LANDBRUG**Statistikker vedrørende flerårige kulturer**

Rådet vedtog en forordning om europæiske statistikker vedrørende flerårige kulturer, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen ([54/11](#)).

Formålet med dette forslag er at ajourføre, forenkle og optimere de eksisterende retlige rammer for europæiske statistikker om flerårige kulturer (vin og frugt), således at de nugældende to retsakter erstattes af en.

Siden de gældende retsakter, dvs. forordning (EØF) nr. 357/79 om vinarealer og direktiv 2001/109/EF om frugttræer, trådte i kraft, er der sket betydelige ændringer i både produktionsvilkårene og markedssituationen. Det er årsagen til, at den nye forordning forenkler opdelingerne af produktionen og regionerne, og at der tages højde for de seneste ændringer i kategorierne af vine. Forordningen opfylder også de ændrede brugerbehov, f.eks. for data om olivenlunde, og ajourfører indberetningsfristerne. Forslaget indebærer endvidere en yderligere forenkling af variable og begreberne, og statistikkerne over flerårige kulturer tilpasses betydeligt, idet de årlige statistikker over ændringer af plantager og den meget detaljerede opdeling af vinproduktionen opgives.

UDNÆVNELSER**Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg**

Rådet beskikkede Baron Philippe de BUCK van OVERSTRAETEN (Belgien) som medlem af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 20. september 2015 ([16332/11](#)).

Regionsudvalget

Rådet beskikkede Ewa-May KARLSSON (Sverige) ([17006/11](#)) som medlem af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015.